

Úřední věstník

Evropské unie

C 389



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

15. prosince 2012

Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr Evropské unie

2012/C 389/01	Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> Úř. věst. C 379, 8.12.2012	1
2012/C 389/02	Rozhodnutí Soudního Dvora ze dne 20. listopadu 2012 o úředních svátcích a soudních prázdninách	2

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2012/C 389/03	Věc C-69/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 10. února 2012 společností Noscira, SA proti usnesení Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 28. listopadu 2011 ve věci T-307/11: Noscira, SA v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)	3
2012/C 389/04	Věc C-425/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto (Portugalsko) dne 18. září 2012 — Portgás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA v. Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional	3

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 389/05	Věc C-439/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgerichts Hamburg (Německo) dne 2. října 2012 — Karin Gawelczyk v. Generali Lebensversicherung AG	3
2012/C 389/06	Věc C-440/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Finanzgericht Hamburg (Německo) dne 3. října 2012 — Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt) v. Finanzamt Hamburg-Bergedorf	4
2012/C 389/07	Věc C-443/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná High Court of Justice (Chancery Division) (Spojené království) dne 3. října 2012 — Actavis Group TC, EHF, Actavis UK v. Sanofi ...	5
2012/C 389/08	Věc C-450/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Finanzgericht Düsseldorf (Německo) dne 8. října 2012 — HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau v. Hauptzollamt Duisburg	5
2012/C 389/09	Věc C-458/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale di Trento (Itálie) dne 11. října 2012 — Lorenzo Amatori a další v. Telecom Italia SpA, Shared Service Center Srl	6
2012/C 389/10	Věc C-408/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 28. června 2012 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Amtsgericht Münster — Německo) — Trestní řízení proti Thomasu Karl-Heinzi Kerkhoffovi, za přítomnosti: Staatsanwaltschaft Münster	6
Tribunál		
2012/C 389/11	Věc T-458/12: Žaloba podaná dne 15. října 2012 — Générations futures v. Komise	7
2012/C 389/12	Věc T-466/12: Žaloba podaná dne 23. října 2012 — RFA International v. Komise	7
2012/C 389/13	Věc T-472/12: Žaloba podaná dne 30. října 2012 — Novartis Europharm v. Komise	8
Soud pro veřejnou službu		
2012/C 389/14	Věc F-123/12: Žaloba podaná dne 23. října 2012 — ZZ v. Komise	9



IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2012/C 389/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 379, 8.12.2012

Dřívější publikace

Úř. věst. C 373, 1.12.2012

Úř. věst. C 366, 24.11.2012

Úř. věst. C 355, 17.11.2012

Úř. věst. C 343, 10.11.2012

Úř. věst. C 331, 27.10.2012

Úř. věst. C 319, 20.10.2012

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

ROZHODNUTÍ SOUDNÍHO DVORA
ze dne 20. listopadu 2012
o úředních svátcích a soudních prázdninách
(2012/C 389/02)

SOUDNÍ DVŮR,

s ohledem na čl. 24 odst. 2, 4 a 6 jednacího řádu,
vzhledem k tomu, že po vstupu jednacího řádu Soudního dvora
v platnost dne 1. listopadu 2012 je třeba sestavit seznam úřed-
ních svátků a stanovit soudní prázdniny,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Seznam úředních svátků ve smyslu čl. 24 odst. 4 a 6 jednacího
řádu je následující:

- Nový rok,
- Velikonoční pondělí,
- 1. květen,
- Nanebevstoupení Páně,
- Svatodušní pondělí,
- 23. červen,
- 15. srpen,
- 1. listopad,
- 25. prosinec,
- 26. prosinec.

Článek 2

Na období od 1. listopadu 2012 do 31. října 2013 jsou dny
soudních prázdnin ve smyslu čl. 24 odst. 2 a 6 jednacího řádu
stanoveny takto:

- Vánoce 2012: od pondělí 17. prosince 2012 do neděle
6. ledna 2013 včetně,
- Velikonoce 2013: od pondělí 25. března 2013 do neděle
7. dubna 2013 včetně,
- léto 2013: od pondělí 15. července 2013 do neděle 1. září
2013 včetně.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost v den svého zveřejnění
v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 20. listopadu 2012.

Vedoucí soudní kanceláře
A. CALOT ESCOBAR

Předseda
V. SKOURIS

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Kasační opravný prostředek podaný dne 10. února 2012 společností Noscira, SA proti usnesení Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 28. listopadu 2011 ve věci T-307/11: Noscira, SA v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-69/12 P)

(2012/C 389/03)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Noscira, SA (zástupce: A. Sirimarco, advocate)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Usnesením ze dne 21. září 2012 Soudní dvůr (šestý senát) rozhodl, že je kasační opravný prostředek nepřipustný.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto (Portugalsko) dne 18. září 2012 — Portgás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA v. Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional

(Věc C-425/12)

(2012/C 389/04)

Jednací jazyk: portugalština

Předkládající soud

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Portgás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA

Žalovaný: Ministério do Ambiente, do Ordenamento do Território e do Desenvolvimento Regional

Předběžná otázka

Lze čl. 4 odst. 1 směrnice Rady 93/38/EHS ⁽¹⁾ ze dne 14. června 1993 a čl. 14 odst. 1 písm. c) bod i) téže směrnice ve znění pozměněném směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/4/ES ⁽²⁾ ze dne 16. února 1998, jakož i další ustanovení uvedených směrnic a použitelné obecné zásady práva Společenství vykládat tak, že na jejich základě vznikají jednotlivým koncesionářům veřejné služby [konkrétně entitě stanovené v čl. 2 odst. 1 písm. b) uvedené směrnice 93/38/EHS] povinnosti, nebyla-li daná směrnice portugalským státem zatím do vnitrostátního práva provedena, a že se nedodržení těchto povinností může vůči danému koncesionáři dovolávat samotný portugalský stát prostřednictvím aktu přičitatelnému některému z jeho ministerstev?

⁽¹⁾ O koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací (Úř. věst. L 199, s. 84; Zvl. vyd. 06/02, s. 194).

⁽²⁾ Úř. věst. L 101, s. 1; Zvl. vyd. 06/03, s. 91.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Landgerichts Hamburg (Německo) dne 2. října 2012 — Karin Gawelczyk v. Generali Lebensversicherung AG

(Věc C-439/12)

(2012/C 389/05)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landgerichts Hamburg

Účastnice původního řízení

Žalobkyně a účastnice řízení podávající opravný prostředek: Karin Gawelczyk

Žalovaná a odpůrkyně v řízení o opravném prostředku: Generali Lebensversicherung AG

Předběžná otázka

Je nutno vykládat čl. 15 odst. 1 první větu druhé směrnice Rady 90/619/EHS ze dne 8. listopadu 1990 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přímého pojištění (životního pojištění), kterou se stanoví opatření k usnadnění účinného výkonu volného pohybu služeb a kterou se mění směrnice 79/267/EHS (druhá směrnice o životním pojištění) s ohledem na čl. 31 odst. 1 směrnice 92/96/EHS ze dne 10. listopadu 1992 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přímého životního pojištění a o změně směrnic 79/267/EHS a 90/619/EHS (třetí směrnice o životním pojištění) v tom smyslu, že brání takové právní úpravě, jako je úprava v ustanovení § 5a odst. 2 čtvrté větě Versicherungsvertragsgesetz ve znění třetího zákona, kterým se provádějí směrnice Rady Evropských společenství o životním pojištění ze dne 21. července 1994 (třetí prováděcí zákon k VAG), podle které zaniká právo na odstoupení od smlouvy nebo právo vznést námitku nejpozději rok po zaplacení první pojistné prémie, a to i v případě, že pojistník nebyl o právu odstoupit od smlouvy nebo vznést námitku poučen?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Finanzgericht Hamburg (Německo) dne 3. října 2012 — Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt) v. Finanzamt Hamburg-Bergedorf

(Věc C-440/12)

(2012/C 389/06)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Hamburg

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt)

Žalovaný: Finanzamt Hamburg-Bergedorf

Předběžné otázky

1) Je třeba vykládat článek 401 [ve spojení s čl. 135 odst. 1 písm. i)] směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty ⁽¹⁾ v tom smyslu, že daň z přidané hodnoty a vnitrostátní zvláštní poplatek z hazardních her mohou být vybírány pouze alternativně, nikoli kumulativně?

2) Pouze v případě kladné odpovědi na první otázku:

Pokud se podle vnitrostátních právních předpisů z hazardních her vybírá jak daň z přidané hodnoty, tak i zvláštní poplatek, vede to k nevybrání daně z přidané hodnoty nebo k nevybrání zvláštního poplatku nebo se rozhodnutí, která z obou daní se nesmí vybrat, řídí podle vnitrostátních právních předpisů?

3) Je třeba vykládat čl. 1 odst. 2 první větu a článek 73 směrnice 2006/112/ES v tom smyslu, že brání vnitrostátní právní úpravě nebo praxi, podle které se v případě provozování hracích automatů s možností výhry použije po uplynutí určitého období jako základ daně obsah pokladny („elektronicky vedená pokladna“) přístroje?

4) Pouze v případě kladné odpovědi na třetí otázku:

Jakým jiným způsobem se stanoví základ daně?

5) Je třeba čl. 1 odst. 2 první větu a čl. 73 směrnice 2006/112 vykládat v tom smyslu, že podmínkou výběru daně z přidané hodnoty je možnost podnikatele přenést daň z přidané hodnoty na příjemce plnění? Případně: Co je třeba chápat pod pojmem přenositelnost? Je zejména právní přípustnost přiměřeně vyšší ceny za zboží nebo službu znakem přenositelnosti?

6) Pouze, pokud je v případě páté otázky podmínkou právní přípustnost vyšší ceny:

Je třeba čl. 1 odst. 2 první větu a článek 73 směrnice 2006/112 vykládat v tom smyslu, že ustanovení, která omezují úplatu za zboží nebo služby podléhající dani z přidané hodnoty, je třeba použít v souladu s unijním právem tak, že se stanovenou úplatou rozumí úplata navýšená o daň z přidané hodnoty, nikoli úplata včetně daně z přidané hodnoty, a to i v případě, že se jedná o vnitrostátní právní předpisy upravující úplatu [za zboží nebo služby], které tak podle svého znění výslovně nestanoví?

- 7) Pouze v případě kladné odpovědi na pátou otázku, záporné odpovědi na šestou a třetí otázku:

Je třeba v tomto případě upustit od výběru daně z přidané hodnoty z celkového obratu hracích automatů nebo pouze z té části obratu, kterou nelze přenést, a jakým způsobem je potom třeba tuto část obratu určit — například podle toho, při kterých obrazech nebylo možné zvýšit vklad do jedné hry, nebo podle toho, při kterých obrazech nemohl být zvýšen obsah pokladny za jednu hodinu?

- 8) Je třeba vykládat čl. 1 odst. 2 směrnice 2006/112 v tom smyslu, že brání vnitrostátní právní úpravě poplatku, který není harmonizován, podle níž se částka splatné daně z přidané hodnoty započítá na tento poplatek, a to přesně ve výši dané částky?

- 9) Pouze v případě kladné odpovědi na osmou otázku:

Má započtení daně z přidané hodnoty na vnitrostátní poplatek, který není harmonizován, v případě podnikatelů povinných k tomuto poplatku za následek skutečnost, že daň z přidané hodnoty se nesmí vybrat od jejich soutěžitelů, kteří sice nepodléhají tomuto poplatku, ale podléhají jinému zvláštnímu poplatku a v jejichž případě se takové započtení nestanoví?

(¹) Úř. věst. L 347, s. 1.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná High Court of Justice (Chancery Division) (Spojené království) dne 3. října 2012 — Actavis Group TC, EHF, Actavis UK v. Sanofi

(Věc C-443/12)

(2012/C 389/07)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastníci původního řízení

Žalobce: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Žalovaný: Sanofi

Třetí strana: Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC

Předběžné otázky

- 1) Podle jakých kritérií se určuje, zda je výrobek chráněn „platným základním patentem“ podle čl. 3 písm. a) nařízení 469/2009/ES (¹) (dále jen „nařízení“)?
- 2) V situaci, v níž je několik výrobků chráněno platným základním patentem, brání nařízení, a zejména čl. 3 písm. c), tomu, aby bylo majiteli patentu vydáno osvědčení pro každý chráněný výrobek?

(¹) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky (Úř. věst. 2009 L 152, s. 1)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Finanzgericht Düsseldorf (Německo) dne 8. října 2012 — HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau v. Hauptzollamt Duisburg

(Věc C-450/12)

(2012/C 389/08)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau

Žalovaný: Hauptzollamt Duisburg

Předběžné otázky

- 1) Je třeba číslo 7321 kombinované nomenklatury v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (¹), ve znění nařízení Komise (ES) č. 1031/2008 ze dne 19. září 2008 (²), vykládat v tom smyslu, že kouřovody, blíže popsané v odůvodnění, lze považovat za součásti kamen, sporáků, krbů a vařičů?
- 2) V případě záporné odpovědi na první otázku, lze sady kouřovodů zařadit do čísla 7307?

(¹) Úř. věst. L 256, s. 1; Zvl. vyd. 02/02 s. 382.

(²) Úř. věst. L 291, s. 1.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale di Trento (Itálie) dne 11. října 2012 — Lorenzo Amatori a další v. Telecom Italia SpA, Shared Service Center Srl

(Věc C-458/12)

(2012/C 389/09)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale di Trento

Účastníci původního řízení

Žalobci: Lorenzo Amatori a další

Žalované: Telecom Italia SpA, Shared Service Center Srl

Předběžné otázky

- 1) Brání právní úprava Evropské unie v oblasti „převodu části podniku“ (zejména čl. 1 odst. 1 písm. a) a b), s odkazem na čl. 3 odst. 1 směrnice Rady č. 2001/23/ES ⁽¹⁾) takovému vnitrostátnímu ustanovení, jako je ustanovení čl. 2112 odst. 5 občanského zákoníku, které umožňuje, aby na nabyvatele přešly pracovní poměry převodce bez nutnosti souhlasu převáděných zaměstnanců, i když část podniku, které se převod týká, tvoří funkčně samostatnou hospodářskou jednotku, která existovala již před převodem, tak aby mohla být jako taková označena převodcem a nabyvatelem při jejím převodu?

- 2) Brání právní úprava Evropské unie v oblasti „převodu části podniku“ (zejména čl. 1 odst. 1 písm. a) a b), s odkazem na čl. 3 odst. 1 směrnice Rady č. 2001/23/ES) takovému vnitrostátnímu ustanovení, jako je ustanovení čl. 2112 odst. 5 občanského zákoníku, které umožňuje, aby na nabyvatele přešly pracovní poměry převodce bez nutnosti souhlasu převáděných zaměstnanců, i když převádějící podnik má po převodu vůči nabyvatelce silné nadřazené postavení, které se projevuje úzkým vztahem dohledu a směřováním podnikatelského rizika?

- ⁽¹⁾ Směrnice Rady 2001/23/ES ze dne 12. března 2001 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se zachování práv zaměstnanců v případě převodů podniků, závodů nebo částí podniků nebo závodů, Úř. věst. L 82 s. 16; Zvl. vyd. 05/04, s. 98.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 28. června 2012 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Amtsgericht Münster — Německo) — Trestní řízení proti Thomasu Karl-Heinzi Kerkhoffovi, za přítomnosti: Staatsanwaltschaft Münster

(Věc C-408/11) ⁽¹⁾

(2012/C 389/10)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

- ⁽¹⁾ Úř. věst. C 211, 22.10.2011.

TRIBUNÁL

Žaloba podaná dne 15. října 2012 — Générations futures v. Komise

(Věc T-458/12)

(2012/C 389/11)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Mouvement pour les droits et le respect des générations futures (Ons-en-Bray, Francie) (zástupce: A. Faro, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí generálního ředitele pro zdraví a spotřebitele ze dne 16. srpna 2012 (ARES 977 175), kterým byla zamítnuta žádost o přezkum prováděcího nařízení Komise (EU) č. 359/2012 ze dne 25. dubna 2012, kterým se v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh schvaluje účinná látka metam a kterým se mění příloha prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011, formulovaná na základě článku 10 nařízení 1367/2006.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Žalobce, kterým je francouzské sdružení na ochranu životního prostředí, se na základě článku 10 nařízení č. 1367/2006 dožaduje přezkumu prováděcího nařízení č. 359/2012, kterým se schvaluje účinná látka metam⁽¹⁾. Rozhodnutím ze dne 16. srpna 2012 Komise tento přezkum odmítla z důvodu, že prováděcí nařízení, jehož přezkum je požadován, nepředstavuje správní akt ve smyslu čl. 2 odst. 1 písm. g) nařízení č. 1367/2006⁽²⁾.

Na podporu žaloby předkládá žalobce několik žalobních důvodů.

Žalobce tvrdí, že prováděcí nařízení je odpovědí na individuální žádost formulovanou třetí společností a že omezení správních aktů stanovené v čl. 10 odst. 1 nařízení č. 1367/2006, ve spojení s čl. 2 odst. 1 písm. g) téhož nařízení, není slučitelné s čl. 9 odst. 3 Aarhuské úmluvy⁽³⁾.

Žalobce rovněž tvrdí, že jeho žádost o přezkum je opodstatněná, jelikož i) nebyl dodržen předepsaný postup, ii) spis předložený k posouzení je nedostatečný a iii) stanovená kritéria pro schválení nebyla dodržena.

- ⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 359/2012 ze dne 25. dubna 2012, kterým se v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh schvaluje účinná látka metam a kterým se mění příloha prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011 (Úř. věst. L 114, s. 1).
- ⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 ze dne 6. září 2006 o použití ustanovení Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí na orgány a subjekty Společenství (Úř. věst. L 264, s. 13).
- ⁽³⁾ Úmluva o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí.

Žaloba podaná dne 23. října 2012 — RFA International v. Komise

(Věc T-466/12)

(2012/C 389/12)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: RFA International, LP (Calgary, Kanada) (zástupce: B. Evtimov, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— částečně zrušil rozhodnutí Komise C(2012) 5577 final, C(2012) 5585 final, C(2012) 5588 final, C(2012) 5595 final, C(2012) 5596 final, C(2012) 5598 final a C(2012) 5611 final ze dne 10. srpna 2012 v rozsahu, v němž odmítají vrátit požadované částky antidumpingového cla, kromě částek, u kterých byly žádosti odmítnuty jako nepřipustné, jelikož byly podány po stanovené lhůtě;

— uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně dva žalobní důvody.

1) První žalobní důvod vycházející z

- nesprávného právního posouzení a zjevně nesprávného posouzení, kterého se Komise měla dopustit tím, že rozhodla, že úplné odečtení prodejních, správních a jiných režijních nákladů a zisku z vývozní ceny CHEMK Group bylo oprávněné a že pro výpočet vývozní ceny (včetně úprav vývozní ceny) podle čl. 2 odst. 9 základního nařízení⁽¹⁾ je irelevantní, zda se jedná o jedinou hospodářskou jednotku. Pro případ, že by Komise nadále trvala na odmítnutí tvrzení žalobkyně o existenci jediné hospodářské jednotky, žalobkyně uvádí, že takové odmítnutí je rovněž stíženo nesprávným právním posouzením a zjevně nesprávným posouzením.

2) Druhý žalobní důvod vycházející z

- zjevně nesprávného posouzení, kterého se Komise měla dopustit tím, že rozhodla, že se jednalo o změnu okolnosti ve smyslu čl. 11 odst. 9 základního nařízení, která opravňovala uplatnění jiné metody pro výpočet konečného dumpingového rozpětí. Žalobkyně se rovněž dovolává z toho vyplývajícího porušení čl. 11 odst. 9 základního nařízení, kterého se Komise měla dopustit tím, že použila novou metodu, která se liší od příslušné metody použité při původním šetření.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 343, s. 51)

Žaloba podaná dne 30. října 2012 — Novartis Europharm v. Komise

(Věc T-472/12)

(2012/C 389/13)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Novartis Europharm (Horsham, Spojené království)
(zástupce: C. Schoonderbeek, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí Evropské komise C(2012) 5894 final ze dne 16. srpna 2012, kterým se uděluje registrace společnosti Teva Pharma BV v souladu s článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství pro registraci humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky (Úř. věst. 2004 L 136, s. 1; Zvl. vyd. 13/34, s. 229); a

- uložil žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby předkládá žalobkyně jeden žalobní důvod založený na skutečnosti, že napadené rozhodnutí je protiprávní, jelikož porušuje právo společnosti Novartis Europharm Ltd. na ochranu údajů týkající se jejího přípravku Aclasta v souladu s čl. 13 odst. 4 nařízení (ES) č. 2309/93⁽¹⁾ ve spojení s článkem 89 nařízení (ES) č. 726/2004. Jelikož byla přípravek Aclasta centralizovaným postupem udělena zvlášť samostatná registrace, nespadá tato registrace pod tutéž globální registraci jako Zometa (jiný přípravek společnosti Novartis Europharm Ltd.) pro účely ochrany údajů v souladu s čl. 6 odst. 1 směrnice 2001/83/ES⁽²⁾.

Napadené rozhodnutí je dále protiprávní, jelikož je v rozporu s čl. 10 odst. 1 směrnice 2001/83/ES, poněvadž období ochrany referenčního léčivého přípravku Aclasta neuplynulo a podmínky pro udělení registrace podle tohoto článku proto nebyly splněny.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2309/93 ze dne 22. července 1993, kterým se stanoví postupy Společenství pro registraci a dozor nad humánními a veterinárními léčivými přípravky a kterým se zakládá Evropská agentura pro hodnocení léčivých přípravků (Úř. věst. 1993 L 214, s. 1; Zvl. vyd. 13/12, s. 151).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/83/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků (Úř. věst. 2001 L 311, s. 67; Zvl. vyd. 13/27, s. 69).

SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU

Žaloba podaná dne 23. října 2012 — ZZ v. Komise

(Věc F-123/12)

(2012/C 389/14)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: ZZ (zástupci: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí Komise, jímž byla zamítnuta žádost žalobkyně, aby její smlouva smluvní zaměstnankyně pro pomocné práce byla překvalifikována na smlouvu dočasně zaměstnankyně na dobu neurčitou.

Návrhová žádání žalobkyně

- Zrušit rozhodnutí OOUPS ze dne 4. ledna 2012, jímž byla zamítnuta žádost žalobkyně o překvalifikování její smlouvu smluvní zaměstnankyně pro pomocné práce na smlouvu dočasně zaměstnankyně na dobu neurčitou;
- v případě potřeby zrušit rozhodnutí o zamítnutí její stížnosti ze dne 12. července 2012;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS